

**Unterstützung der grenzüberschreitenden
Zusammenarbeit**

**Wspieranie współpracy
transgranicznej**

Gemeinsame Ferienwoche mit Kindern von Sulików und Hohendubrau

Wspólny tydzień wypoczynkowy z dziećmi z Sulikowa i Hohendubrau

Projektnummer: ERN-SN-18.05.28-589
Begünstigter: Gemeinde Hohendubrau
Partner: Gemeinde Sulików

Numer projektowy: ERN-SN-18.05.28-589
Beneficjant: Gemeinde Hohendubrau
Partner: Gemeinde Sulików

Zeitraum: 01.06.2018 – 31.08.2018
EFRE-Förderung: 5.574,36 EUR

Okres: 01.06.2018 – 31.08.2018
EFRR-dofinansowanie: 5.574,36 EUR

Projektziel

Mit der Durchführung der Ferienwoche soll die Zusammenarbeit der Gemeinden weiter vertieft und die Verständigung zwischen den Bürgern gefördert werden.

Cel projektu

Dzięki realizacji tygodnia wypoczynkowego współpraca gmin będzie mogła zostać pogłębiona przy jednoczesnym wsparciu porozumienia między mieszkańcami.

Unterstützung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit

Wspieranie współpracy transgranicznej

Projektbeschreibung

Am Kleinprojekt nahmen die Kinder der Grundschule Hohendubrau und Grundschul Kinder der Gemeinde Sulików teil. Diese Ferienwoche lief dieses Jahr unter dem Motto: "Geisterspuk auf dem Groß Saubernitzer Berg" in Hohendubrau. An drei Tagen wurde gemeinsam auf dem Groß Saubernitzer Berg entsprechend dem Motto gebastelt, gespielt und gefeiert. Der Ausflug ins Spreepad Bautzen und am letzten Tag ins "Haus der Tausend Teiche" nach Wartha waren außerdem schöne und interessante Erlebnisse. Bei dem Abendprogramm wurden durch den Förderverein der Grundschule Hohendubrau ein Milchbetrieb und ein Historischer Bauernhof innerhalb der Gemeinde den Kindern bekannt gemacht. Die Kinder und Betreuer kamen sich bei den Aktivitäten näher, Sprachbarrieren wurden abgebaut, Erfahrungen wurden ausgetauscht. Alle polnischen und sächsischen Teilnehmer hatten so viel Spaß an den Aktivitäten, dass sie sich schon auf das nächste Jahr freuen.

Opis projektu

W małym projekcie brały udział dzieci ze szkoły podstawowej w Hohendubrau i szkoły podstawowej w gminie Sulików. Ten wakacyjny tydzień odbył się w tym roku pod hasłem „Straszne duchy na górze Groß Saubernitzer Berg”. Podczas trzech dni na górze Groß Saubernitzer Berg zgodnie z tym hasłem majsterkowano, bawiono się i świętowano. Wycieczka na basen Spreepad w Bautzen i ostatniego dnia do "Domu Tysiąca Stawów" w miejscowości Wartha dostarczyły pięknych i interesujących przeżyć. Podczas programu wieczornego stowarzyszenie wspierające szkołę podstawową zaprezentowało zakład mleczarski na terenie gminy. Dzieci i opiekunowie zbliżyli się do siebie podczas tych działań, zlikwidowano bariery językowe, wymieniono doświadczenia. Wszyscy polscy i saksońscy uczestnicy mieli tak dużo frajdy z tych działań, że cieszą się już na następny rok.